FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 192 Enu. 18

Province Quebec — District No. 192 Richmond & Wolf — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Twp Melbourne & Be Gore — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Duncan Stables — {Enumerator. / Recenseur.} June 15-16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI... (Specify age wh... / ...auquel l'infirm...	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age on last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou de métiers autres que le principal métier ou l'emploi principal.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one's year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	109	Brooks Thomas	L 5 R1	M	Head	M	Feb	1823	88	Ireland			English	Canadian	Meth. B.	Farmer Retd	None																Can	Can	E			
2	"	Brooks Elizabeth	"	F	Wife	M	Aug	1825	86	Scotland	1851		Irish	Canadian	Meth. B.	Farmer	"																Can	Can	E			
3	"	Dennis	"	M	Son	S	Jan	1861	49	Ont.			English	Canadian	Meth. B.	Farmer	"	Yes	No	Yes													Yes	Yes	E			
4	110	Sullivan Archebal	L 2 R1	M	Head	S	Aug	1882	28	Ireland			Irish	Canadian	Meth. B.	Farmer	"	Yes	No	Yes													Can	Can	E			
5	111	Beaudoin Orphir	L 1 R1	M	Head	M	April	1879	32	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	"	Yes	No	Yes													Can	No	F			
6	" 111	" Armand	"	F	Wife	M	April	1884	27	Que.			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F			
7	" "	" Marion	"	F	Daughter	S	April	1901	10	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"															6	Can	Can	F			
8	" "	" Armine	"	F	Daughter	S	Aug	1903	8	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"															6	Can	Can	F			
9	" "	" Eldore	"	M	Son	S	June	1905	6	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"																Can	No	F			
10	" "	" Marie	"	F	April	S	April	1909	2	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"																Can	No	F			
11	112 112	Guilbert Alfidona	L 2 R 2	M	Head	M	Dec	1878	32	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Labourer Farm	$ 6.33	Yes	No		39		60		470	470							Can	Can	F-E			
12	" "	" Mary	"	M	Wife	M	Oct	1883	27	Que.			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F-E			
13	113 113	Drecher Josephe	L 2 R 2	M	Head	M	Apr		50	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	"																Can	No	F-E			
14	" "	" Phillisimon	"	F	Wife	M	Aug		58	Que.			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F			
15	" "	" Archill	"	M	Son	S	Dec		22	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Labourer	Horse																Can	No	F			
16	" "	" Leon	"	M	Son	S	Jan		21	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Labourer	Horse																Can	Can	F			
17	" "	" Mary Ann	"	F	Daughter	S	May		17	Que.			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F			
18	" "	" Dilbert	"	M	Daughter	S	Feb		14	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	"																Can	Can	F			
19	114 114	Paquette Donat	L 2 R 2	M	Head	M	May	1858	23	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	"	Yes	No	Yes													Can	Can	F-E			
20	115 "	" Delia	"	F	Wife	M	Nov	1885	24	Que.			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F			
21	" "	" Rodolphe	"	M	Son	S	Aug	1910	9 mo	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"																					
22	115 115	Bradeen Thomas	L 1 R 1	M	Head	W	Nov	1847	63	Que.			French	Canadian	Meth. B.	Farmer Retd	None	Yes	No	Yes													Can	Can	F			
23	" "	" Peter	"	M	Son	S	May	1881	29	Que.			French	Canadian	Meth. B.	Farmer	"																Can	Can	F			
24	" "	" Thomas	"	M	Son	S	Feb	1891	19	Que.			French	Canadian	Meth. B.	None	Student																Can	Can	F			
25	" "	Paquette Florina	L 4	F	Daughter	S	Apr	1886	24	Que.			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F-E			
26	116 116	Healey William	L 3 R 3	M	Head	M	Aug	1840	71	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	Farmer	"	Yes	No	Yes													Can	Can	E			
27	" "	" Rose	"	F	Wife	M	Nov	1853	28	Quebec			English	Canadian	Meth. B.	None	"																Can	Can	E-F			
28	" "	" Rosanna	"	F	Daughter	S	Dec	1890	9	Ontario			Irish	Canadian	Meth. B.	None	"																Can	Can	E			
29	117 117	Brunette Eugene	L 1 R 1	M	Head	M	March	1862	29	Que.			Canadian	Canadian	Methodist	Labourer	$ 1.50	Yes	No			52		60		565								Can	Can	E-F			
30	117 117	Brunette Abby	"	F	Wife	M	Dec	1883	28	Que.	1900	"	English	Canadian	Methodist	None	"																Can	Can	E			
31	" "	" Herbert	"	M	Son	S	Sept	1903	8	Quebec			English	Canadian	Methodist		"															3	Can	Can	E			
32	" "	" Roberta	"	M	Son	S	Sept	1905	6	Quebec			English	Canadian	Methodist		"																Can	Can	E			
33	" "	" Clifford	"	M	Son	S	Aug	1907	4	Quebec			English	Canadian	Methodist		"																Can	Can	E			
34	" "	" David	"	M	Son	S	Oct	1910	3 mo	Quebec			English	Canadian	Methodist		"																		E			
35	118 118	Drecher Emile	L 1 R 1	M	Head	M	Feb	1887	24	Que.			French	Canadian	Cath. R.	Farmer	"																Can	No	F-E			
36	" "	" Marrion	"	F	Wife	M	May	1887	32	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	"																Can	Can	F			
37	" "	" Marrion	"	F	Daughter	S	May	1904	7	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"																Can	Can	F			
38	" "	" Andrew	"	M	Son	S	Aug	1906	3	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"																Can	No	F			
39	" "	" Dorion	"	F	Daughter	S	Dec	1908	2	Que.			French	Canadian	Cath. R.		"																		F			
40	119 119	Healey James	L 4 R 1	M	Head	M	Dec	1870	40	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	Farmer	"	Yes	No	Yes													Can	Can	E			
41	" "	" Bridgita	"	F	Wife	M	July	1885	26	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	None	"																Can	Can	E			
42	" "	" John	"	M	Son	S	Mar	1888	23	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	Labourer	Horse																Can	Can	E			
43	" "	" Joseph	"	M	Son	S	Mar	1891	20	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	Labourer	Horse																Can	Can	E			
44	" "	" Elizabeth	"	F	Daughter	S	Feb	1893	18	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	None	"																Can	Can	E			
45	" "	" Francis	"	M	Son	S	May	1897	14	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.	None	"															14	Can	Can	E			
46	" "	" Ethinon	"	F	Daughter	S	Sept	1902	8	Que.			Irish	Canadian	Meth. B.																	4	Can	Can	E			
47	120 120	Sims Earl	L 6 R 1	M	Head	Sep	May	1882	29	Scot.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	"	Yes	No	Yes													Can	Can	E			
48	" "	" Everett	"	F	Wife	M	Sept	1879	32	Scot.			Scotch	Canadian	Presbyterian	None	"																Can	Can	E			
49	" "	" Hazel	"	F	Daughter	S	Feb	1907	4	Scot.			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Can	Can	E			
50	" "	" Christina	"	F	Daughter	S	April	1909	2	Scot.			Scotch	Canadian	Presbyterian																		Can	Can	E			

51

1500 77